



MANUALE DI UTILIZZO DI HelicsWin.Net

Versione Software 4.7.0

Licenza di *European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC)*, Stoccolma, Svezia, 2023.

Questa guida sull'utilizzo del software HelicsWin.Net (HWN2) è rivolta al personale sanitario che si occupa della per la sorveglianza della prevalenza delle infezioni correlate all'assistenza e all'uso di antibiotici nelle strutture sociosanitarie dell'Emilia-Romagna. Scopo di questa guida è quello di chiarire alcuni aspetti tecnici nell'utilizzo del software e fornire indicazioni utili sulla raccolta dei dati.

Sommario

Che cos'è HelicsWin.Net?	3
INSTALLAZIONE.....	3
COME INIZIARE	4
COME UTILIZZARE LE SEZIONI DI HelicsWin.Net	5
Funzioni della barra degli strumenti.....	5
Notifiche di errore	6
Gerarchia di inserimento dati.....	6
Utilizzo del menu principale	7
Definizione CRA	8
Tipologie di CRA.....	8
Definizione di reparti	9
CREARE UNA SORVEGLIANZA	9
Inserimento dati struttura	9
Definizione dei reparti	12
Sezione Dati reparto e HALT	13
Inserimento dati ospite, uso antibiotico e ICA	13
Modulo Ospiti	14
Inserire dati di antibiotici.....	15
Inserire dati ICA	17
Controllo qualità dei dati.....	18
Esportazione dei dati	19
Unisci dati	20

Che cos'è HelicsWin.Net?

HelicsWin.Net è un software per l'inserimento manuale dei dati raccolti al fine del programma di sorveglianza delle infezioni correlate all'assistenza (HAI-Net).

La versione corrente include vari moduli:

- HAI-Net PPS: per la sorveglianza della prevalenza delle infezioni correlate all'assistenza e all'uso di antibiotici negli ospedali per acuti
- HAI-Net ICU: per la sorveglianza europea delle infezioni correlate all'assistenza nelle terapie intensive
- HAI-Net CDI: sorveglianza europea delle infezioni legate a *Clostridioides difficile*
- HAI-Net SSI: sorveglianza delle infezioni del sito chirurgico
- HAI-Net HALT: per la sorveglianza della prevalenza delle infezioni correlate all'assistenza e all'uso di antibiotici nelle strutture socio-sanitarie europee

HelicsWin.Net è un software prodotto nel 2011 dal dipartimento dell'Istituto Scientifico per la Salute Pubblica di Bruxelles ed oggi, a seguito di numerosi aggiornamenti e implementazioni, permette di raccogliere i dati delle sorveglianze in locale. Questi dati possono essere anche esportati in vari formati, inclusi Microsoft Access (.mdb) e Microsoft Excel (.csv), per permettere lo scambio con altre istituzioni.

Il software registra i dati inseriti e permette di immagazzinarli nel computer sul quale il software è installato in formato Microsoft Access (.mdb); la versione corrente non necessita di avere Access installato sul pc.

Il software può essere condiviso con vari utenti, sebbene l'accesso e l'inserimento dei dati sia consentito ad un solo utente alla volta.

Il software funziona su sistema operativo Microsoft Windows con la versione Microsoft .NET Framework 3.5 SP1 o successive (disponibile gratuitamente su Microsoft.com).

Per informazioni su come compilare correttamente i questionari della sorveglianza si prega di fare riferimento al Protocollo HALT4.

INSTALLAZIONE

Per installare HelicsWin.Net è necessario avere i seguenti requisiti sul computer sul quale si intende installare il programma:

- Windows XP o successivi
- Microsoft .NET Framework 3.5 SP1 o successivi (.NET 3.5) installato. Se il pc non ha .NET 3.5, questo verrà installato automaticamente durante l'installazione di HelicsWin.Net (assicurarsi che il PC sia connesso ad internet e siano autorizzati i download).
- Per il funzionamento del software non è richiesta l'installazione di Microsoft Access (i dati sono comunque accessibili tramite Microsoft Excel o software compatibili).
- Il pacchetto di file compressi fornito contiene già il file eseguibile; pertanto, non è necessario avere credenziali da amministratore.

COME INIZIARE

1. Aprire con doppio click il file HelicsWin.Net nella cartella fornita
2. Si apre una finestra di inizializzazione...cliccare su "Continue" (oppure attendere il countdown)



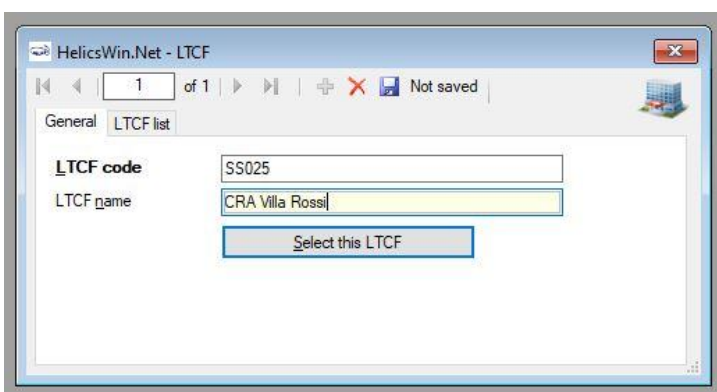
3. Nella finestra di login selezionare:
 - ➔ Modulo/Module: HALT
 - ➔ Password: helics
 - ➔ Paese/Country: IT
 - ➔ Lingua/Language: Italiano


Cliccare su Accedi/Login.

ATTENZIONE: attuare modifiche manuali ai file .mdb contenuti nella cartella, potrebbe provocare un arresto del software. Se si intendono modificare manualmente i database, lavorare sempre su una copia in locale (aprire il file, cliccare su salva una copia, e lavorare sempre sulla copia del file).

Dopo il primo accesso sarà possibile cambiare la password dalla sezione **Impostazioni**. **N.B.** se si cambia la password, assicurarsi di ricordarla o appuntarla da qualche parte per i successivi accessi.

NOTA: il software lavora sul pc sul quale è stato installato, non online (non è una app). Pertanto, tutte le modifiche e i salvataggi effettuati vanno fatti sempre dallo stesso pc (non è possibile creare una cartella condivisa con il software ed aprirlo dalla rete interna aziendale).



1. Cliccare l'icona **Aggiungi** + per aggiungere una struttura.
2. Inserire il codice della struttura "**Codice CRA/LTCF code**" (secondo le modalità indicate dal centro di Coordinamento Nazionale per la Sorveglianza, descritte nel protocollo) e il nome della struttura "Nome CRA/LTCF name"
3. Cliccare l'icona **Salva**  per salvare il dato nel database.

4. Cliccare **Seleziona questa CRA/Select this LTCF** per fare modifiche o vedere/inserire dati per questa CRA.

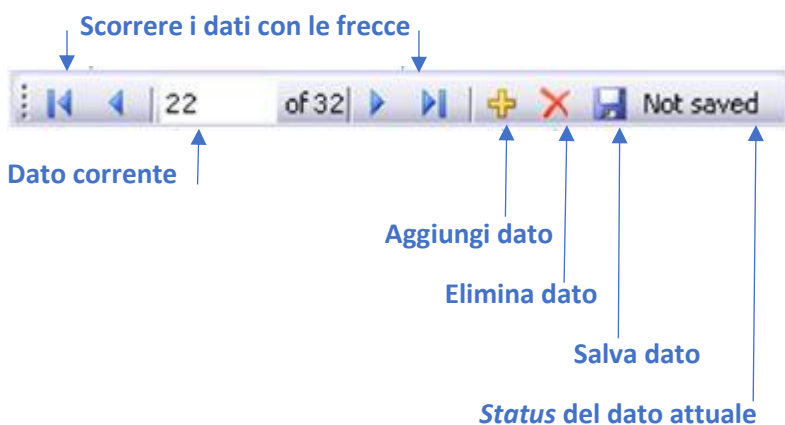
Prima di proseguire nell'utilizzo del software, si raccomanda di leggere attentamente il prossimo capitolo che descrive le modalità in cui il software lavora e immagazzina i dati (e, di conseguenza, come evitare il rischio di perdere tutto il lavoro svolto selezionando la procedura sbagliata).

COME UTILIZZARE LE SEZIONI DI HelicsWin.Net

Le varie sezioni di HWN2 sono organizzate in maniera semplice e standardizzata, con menù a tendina e icone, in maniera da agevolare l'inserimento dei dati in velocità e senza errori.

ATTENZIONE! Ogni volta che si esegue l'accesso, il software apre automaticamente il primo documento registrato nel database, è quindi necessario creare subito un nuovo documento vuoto, altrimenti il primo documento verrà sovrascritto e quindi perso.


Usare i tasti della barra degli strumenti per selezionare la funzione base:



La seguente tabella riassume le funzioni della barra degli strumenti.

Funzioni della barra degli strumenti

Icona	Funzione	Descrizione
<input type="text" value="22"/> of 33	Dato attuale	Indica quale dato è attualmente aperto per essere modificato
◀ ▶	Spostamento tra i dati registrati	Utilizzare le frecce a destra e a sinistra per muovere di un dato alla volta, utilizzare le altre frecce per andare al primo o all'ultimo dato registrato
+	Aggiungere un dato	Usare questo pulsante per attivare i campi da compilare in ogni sezione di inserimento dati. Cliccare per aggiungere un nuovo dato. Assicurarsi di aver salvato il dato prima di aggiungerne uno nuovo.
X	Elimina il dato corrente	Prima di eliminare, nella maggior parte dei casi, compare un avvertimento. Attenzione: se si elimina un dato (es. un reparto) tutti i dati inseriti per quel reparto verranno eliminati! Se invece si elimina per errore, chiudere il

		programma senza salvare e riavviare HWN per annullare l'eliminazione. Cliccare il pulsante Salva per confermare l'eliminazione in modo permanente.
Non salvato	Status del dato corrente	L'indicatore Non salvato compare quando non si sono salvati le modifiche alla registrazione corrente. Questo indicatore scompare appena si salva il dato e riappare se si fanno altre modifiche.
	Salva il dato corrente	In alternativa è possibile cliccare Ctrl+S per salvare il dato corrente.

Quando un documento viene salvato, il programma esegue una validazione dei dati prima di procedere al salvataggio vero e proprio.

Notifiche di errore

Se il programma riscontra delle incongruenze o mancanze nei dati inseriti, viene mostrato un messaggio di notifica prima di eseguire il salvataggio, allo scopo di facilitare l'utente nel corretto inserimento dei dati.

Ci sono 3 tipi di notifiche in HWN2:

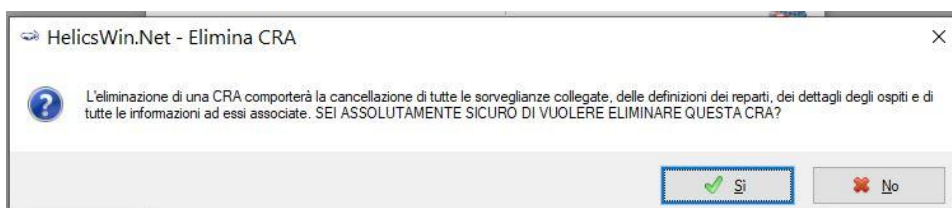
- **Tipo 1:** se uno o più **campi obbligatori** rimangono vuoti o hanno un valore non valido, viene mostrato un messaggio di errore, **la casella viene evidenziata in rosso** e non è possibile salvare i dati.
- **Tipo 2:** se uno o più **campi richiesti** vengono lasciati vuoti compare un messaggio, **i campi vuoti vengono evidenziati in blu** ma è possibile salvare i dati. Solitamente questi sono dati che potrebbero non essere disponibili durante il periodo di sorveglianza (es. il numero di dimissioni degli ospiti).
- **Tipo 3:** **campi opzionali** che possono rimanere vuoti non viene visualizzato nessun messaggio.

Gerarchia di inserimento dati

HWN2 immagazzina i dati caricati secondo uno schema gerarchico: STRUTTURA > REPARTO > OSPITE > DATI HALT.

La conseguenza più importante di questo sistema gerarchico consiste nel fatto che se viene eliminata una definizione in un livello (ad es. il codice della struttura), automaticamente verranno eliminati i dati collegati al livello inferiore (es. tutti i dati dei reparti e degli ospiti di quell' struttura). Il software mostra sempre un messaggio prima di ogni eliminazione; tuttavia, occorre essere attenti al fine di non cancellare il lavoro svolto.

Messaggio di allerta di gerarchia dati



Utilizzo del menu principale



Tabella di riassunto delle funzioni del menu principale

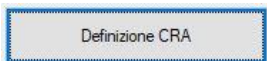
Pulsante	Azioni
Definizione CRA	Inserimento nome e codice di una nuova struttura. Possono essere inseriti dati per differenti strutture nello stesso database. Se sono state inserite varie strutture, da questa sezione è possibile selezionarne una individualmente, cliccando due volte il nome della struttura dalla lista.
Definizione reparto	Definizione di tutti i reparti o codici ID (nomi abbreviati). In aggiunta possono anche essere inseriti i nomi completi. Si può selezionare "Usa senza reparti" per utilizzare il software senza i reparti specifici.
Periodo di sorveglianza in struttura	Inserimento dati dai questionari della struttura. Questi dati includono le date della sorveglianza (o anno), la dimensione della struttura e la tipologia.
Dati Ospite/operazione/ICA	
Controllo qualità dei dati	Analisi e controllo dei dati per la rilevazione di eventuali dati mancanti o valori non possibili. Questo controllo segue quello automatico di validazione che viene eseguito quando si salvano i dati inseriti.
Esporta dati	Esportazione dati in colonna (come vengono immagazzinati nel formato database di Access) con o senza le variabili utente, oppure nel formato CSV (sempre senza le variabili utente).
Unisci dati	Unione database HWN2; questa sezione è utile se si vogliono unire i dati di differenti strutture o da differenti reparti di una struttura in un unico database. Questa applicazione può analizzare i dati nell'altro database per verificare la congruenza nell'unione dei dati.
Impostazioni	Da questa sezione è possibile: <ul style="list-style-type: none"> • Cambiare la password • Specificare come si preferisce che HWN2 ordini gli elenchi di dati (per esempio per tipo di antibiotico in ordine alfabetico) • Tradurre parti del software • Definire il livello di dettaglio della registrazione degli errori
Chiudi	Chiude il programma

È inoltre presente un pulsante *Manuale* che permette di scaricare il manuale completo per l'utilizzo di HWN2, in inglese (dal quale è tratta questa guida).

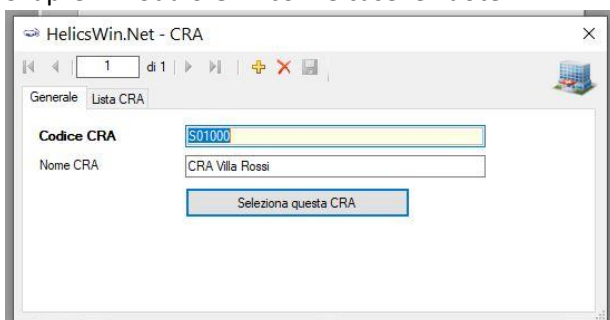
Definizione CRA


La prima cosa è inserire il codice della struttura, successivamente si potranno inserire i dati di reparti e ospiti in questo modo:

1. Cliccare **Definizione CRA** dal menu principale



2. Si apre il modulo **CRA** con le caselle vuote

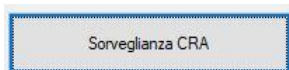


3. Cliccare l'icona **Aggiungi** +
4. Inserire il codice struttura fornito dal Coordinamento della Sorveglianza e il nome completo della struttura
5. Cliccare l'icona  per salvare.
6. Cliccare **Seleziona questa CRA**.
Si apre nuovamente il menu principale. Da ora è possibile inserire dati di reparti e ospiti (vedi capitolo a pag....).

Tipologie di CRA

La tipologia di struttura non viene richiesta adesso, verrà richiesta nel momento in cui si vorrà fare un'indagine. Il software è stato creato per l'esecuzione delle sorveglianze a livello europeo; pertanto, sono stati identificati numerosi tipi di strutture che attualmente non sono presenti nella nostra regione.

Dentro alla sezione Sorveglianza CRA



Inserire la denominazione "Mix"

-



Definizione di reparti

Definizione reparto

Nella sezione **Definizione reparto** è possibile inserire vari reparti della struttura. In caso si vogliono inserire anche i dati reparto, per ognuno va indicato un nome abbreviato (il codice reparto o ID) che verrà usato in tutti i livelli del database. Si consiglia un identificativo breve e facilmente riconoscibile. Il nome completo è opzionale e non verrà utilizzato nella trasmissione dati.

Per creare un reparto:

1. Cliccare **Definizione reparto** nel menu principale

2. La finestra mostra il codice struttura. Se questo non è il codice struttura corretto, cliccare l'icona  per cancellare.
3. Cliccare l'icona **Aggiungi+** per poter modificare la finestra.
4. Inserire il **nome del reparto o ID**
5. Cliccare l'icona  per salvare.
6. Cliccare **Lista reparti** per vedere i reparti creati.

CREARE UNA SORVEGLIANZA

Inserimento dati struttura


Seguire la procedura descritta in questo capitolo per creare una nuova sorveglianza HALT per ogni

struttura, inserendo le informazioni in

Sorveglianza CRA

Prima di iniziare la sorveglianza, è necessario definire la struttura (vedi capitolo a pag.....).


Proseguire per punti come di seguito indicato:

- Se non è già stato aperto, cliccare sulla sezione **Generale**.
- Nella sezione **Generale**, cliccare l'icona **Aggiungi**  per aprire la finestra di modifica.

A - Informazioni generali

1. Inserire i valori nei campi della sezione **Informazioni generali**.

Nota: i campi in grassetto sono OBBLIGATORI e senza i quali non sarà possibile procedere al salvataggio e all'inserimento dei dati.

2. Cliccare il pulsante **Salva** .

Nella tabella seguente sono indicate le variabili richieste nella sezione **Informazioni generali**. Se qualche dato non viene inserito (ad esempio se non è disponibile) verrà generato un messaggio di errore (per le specifiche sui messaggi di errore vedere a pagina.....)

Variabili dei pulsanti della sezione Sorveglianza CRA

Variabili	Descrizione
Codice CRA*	L'identificatore/codice della struttura assegnato dal centro di coordinamento nazionale secondo le modalità descritte nel protocollo di indagine e corrisponde al codice univoco per la rete della sorveglianza. Si inserisce automaticamente sulla base della struttura selezionata nella Definizione CRA .
Data della sorveglianza	Data di inizio periodo di sorveglianza HALT in struttura. Attenzione: non è possibile cambiare l'inizio del periodo di sorveglianza dopo averlo salvato. In caso sia necessario cambiare la data di inizio, è necessario contattare il coordinatore regionale o nazionale. Se si salva senza aver selezionato la data di inizio, il sistema metterà automaticamente la data del giorno in cui si effettua l'inserimento dati. Assicurarsi che la data di inizio della sorveglianza sia antecedente alla data dell'operazione nelle informazioni sull'ospite/operazioni.
Tipo CRA	Tipologia di struttura: per le CRA dell'Emilia-Romagna selezionare MIX = Mixed LTCF
Nella struttura: Numero totale di stanze per gli ospiti	Numero totale di stanze, sia occupate che libere, sia stanze multiple che stanze singole.
Nella struttura: Numero totale di stanze per gli ospiti a residenza singola	Solo il numero delle stanze singole.

B – Dati denominatore

In questa sezione è possibile inserire tutte le variabili indicate a seguito:

HelicsWin.Net - Sorveglianza CRA

1 di 1

A - Informazioni generali | B - Dati denominatore | C - Assistenza medica e coordinamento | D - Pratiche di controllo delle infezioni | E - Politica antimicrobica

Posti letto nella struttura (sia letti occupati che non occupati)

Posti letto occupati

Presente alle 8 del mattino e non dimesso al momento della sorveglianza

Età superiore a 85 anni

Ospiti genere maschile

Ospiti con qualsiasi catetere urinario

Ospiti con qualsiasi catetere vascolare

Ospiti con piaghe da decubito

Ospiti con altre ferite

Ospiti disorientati nel tempo/spazio

Ospiti in sedia a rotelle o allettati

Ospiti sottoposti a chirurgia nei 30 giorni precedenti

Ospiti con incontinenza urinaria e/o fecale

Ospiti sottoposti a terapia con almeno un antibiotico

Ospiti con almeno un'infezione

C – Assistenza medica e coordinamento

In questa sezione è possibile inserire tutte le informazioni richieste di seguito:

HelicsWin.Net - Sorveglianza CRA

1 di 1

A - Informazioni generali | B - Dati denominatore | C - Assistenza medica e coordinamento | D - Pratiche di controllo delle infezioni | E - Politica antimicrobica

1. Nella struttura la cura medica degli ospiti, inclusa la prescrizione di antibiotici, è fornita dal

2. Le attività mediche nella struttura sono coordinate da un Direttore Sanitario (DS)?

3. Quale percentuale di ospiti nella struttura è completamente vaccinata contro il COVID-19?

4. Quale percentuale degli operatori sanitari della struttura è completamente vaccinata contro il COVID-19?




5. Quale percentuale di ospiti nella struttura è vaccinata contro l'influenza stagionale?

6. Quale percentuale degli operatori sanitari della struttura è vaccinata contro l'influenza stagionale?

D – Pratiche di controllo delle infezioni

Questa sezione purtroppo ha qualche gap informatico di visualizzazione, di cui abbiamo già informato il centro di coordinamento della sorveglianza europea, ma attualmente non è stato ancora aggiornato. La visualizzazione di questo modulo è quindi un po' caotica, ma totalmente utilizzabile seguendo le seguenti accortezze:

- Le domande 1, 2, 4, 6, 8, 10, 12 e 12 (il numero 12 è ripetuto) --> selezionare la risposta dal menù a tendina accanto alla domanda

- La domanda 3 ha un elenco a punti contrassegnati dalle icone  che vengono indicate di default **come” Sconosciuto”**. Cliccando sopra l’icona una volta è possibile convertirla in  che identifica la **risposta” NO”**, cliccandoci un’altra volta è possibile convertirla in  che identifica la **risposta” Sì”**.
- Le domande 5 e 11 richiedono l’inserimento di una risposta numerica
- La domanda 7 è strutturata in 7 sottodomande, ciascuna di esse munita di menù a tendina da cui selezionare la risposta.

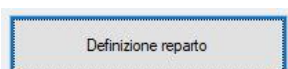
E – Politica antimicrobica

In questa sezione è possibile inserire una serie di informazioni tramite menù a tendina e elenco a punti con le icone identificate al paragrafo precedente:

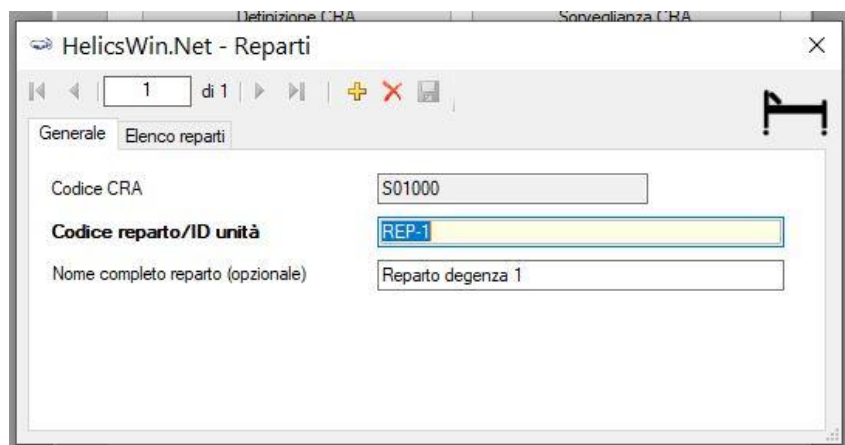
-  --> sconosciuto
-  --> No
-  --> Sì

Prima di chiudere la sezione, ricordarsi di cliccare sull’icona “Salva” per procedere al salvataggio dei dati inseriti.

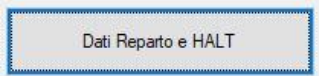
Definizione dei reparti




Entrando nella sezione è possibile aggiungere i reparti della CRA così come nell’esempio che segue:



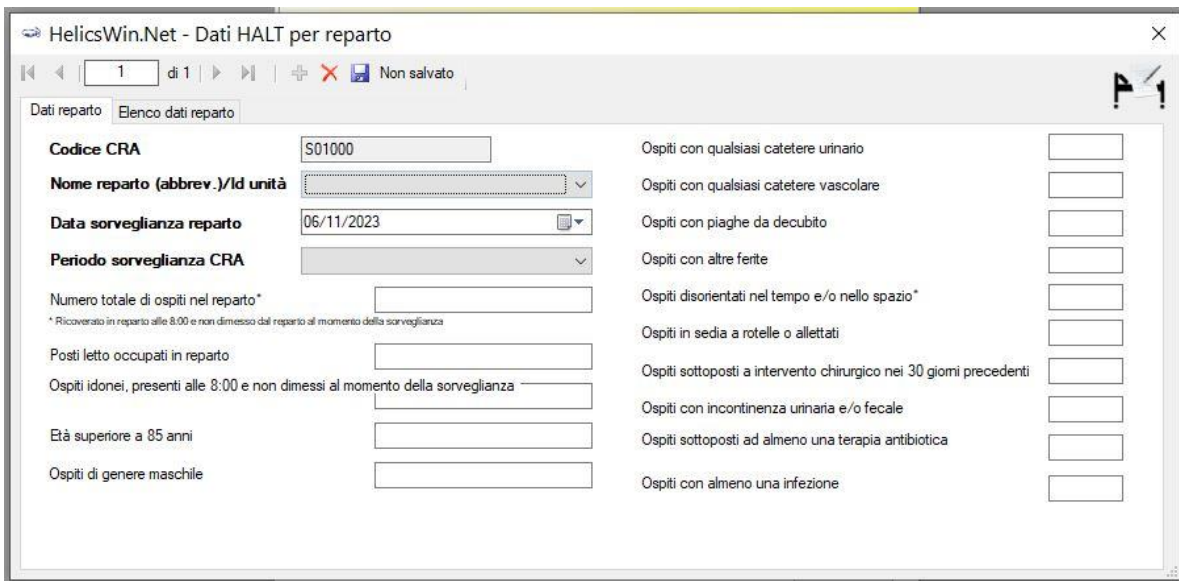
Sezione Dati reparto e HALT



Questa sezione è possibile attivarla solo se sono stati precedentemente definiti i reparti della sezione **Definizione reparto**.

Come le altre sezioni, anche questa si attiva cliccando sull'icona .

In questa sezione è possibile inserire le informazioni sul reparto selezionato così come segue:



HelicsWin.Net - Dati HALT per reparto

1 di 1 | Non salvato

Dati reparto | Elenco dati reparto

Codice CRA	S01000	Ospiti con qualsiasi catetere urinario	<input type="checkbox"/>
Nome reparto (abbrev.)/Id unità		Ospiti con qualsiasi catetere vascolare	<input type="checkbox"/>
Data sorveglianza reparto	06/11/2023	Ospiti con piaghe da decubito	<input type="checkbox"/>
Periodo sorveglianza CRA		Ospiti con altre ferite	<input type="checkbox"/>
Numero totale di ospiti nel reparto*		Ospiti disorientati nel tempo e/o nello spazio*	<input type="checkbox"/>
<small>* Ricoverato in reparto alle 8:00 e non dimesso dal reparto al momento della sorveglianza</small>		Ospiti in sedia a rotelle o allettati	<input type="checkbox"/>
Posti letto occupati in reparto		Ospiti sottoposti a intervento chirurgico nei 30 giorni precedenti	<input type="checkbox"/>
Ospiti idonei, presenti alle 8:00 e non dimessi al momento della sorveglianza		Ospiti con incontinenza urinaria e/o fecale	<input type="checkbox"/>
Età superiore a 85 anni		Ospiti sottoposti ad almeno una terapia antibiotica	<input type="checkbox"/>
Ospiti di genere maschile		Ospiti con almeno una infezione	<input type="checkbox"/>

Inserimento dati ospite, uso antibiotico e ICA


Per inserire i dati ospite/uso antibiotico/ICA cliccare il pulsante **Dati ospite/Usso antibiotico/ICA** nel menu principale.



HALT - S01000 - CRA Villa Rossi


Inserimento dati

Definizione CRA	Sorveglianza CRA
Definizione reparto	Dati Reparto e HALT
Dati ospite/Usso antibiotico/ICA	

Come le altre sezioni, anche questa si attiva cliccando sull'icona .

Modulo Ospiti

Quando viene selezionato **Dati ospite/Usò antibiotico/ICA** dal menu principale, si apre il modulo **Ospiti** nella sezione **Dati ospite**.

1. Cliccare l'icona **Aggiungi**  per attivare la finestra **Ospiti**.
Il **Contatore ospite** si incrementa automaticamente e si sincronizza con la struttura. Il contatore ospite è un identificatore ospiti in forma anonima automatico (che quindi non corrisponde con il vero codice ospite) e può contenere solo numeri; altri caratteri non sono ammessi.
2. Cliccare su **Data sorveglianza** per confermare la data proposta
3. Selezionare il codice reparto (ID) dal menù a tendina se si sono definiti i reparti, in alternativa HWN2 selezionerà automaticamente (non disponibile) per i reparti.
4. Completare i rimanenti campi richiesti.

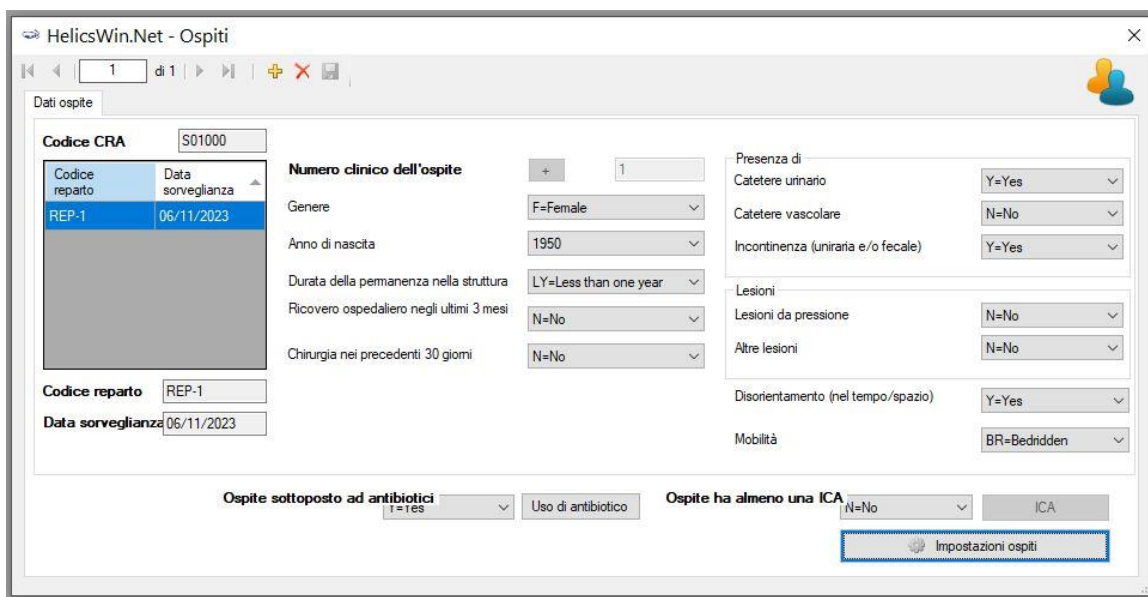
Nota: i campi in grassetto sono obbligatori. Vedere la descrizione delle variabili nella tabella **Ospiti** di seguito.

*Modulo variabili ospiti. I campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco rosso **

Variabili	Descrizione
Codice CRA	Viene inserito automaticamente sulla base della struttura selezionata durante la Definizione struttura
Contatore ospite	Inserito automaticamente. Il sistema dà un numero sequenziale per identificazione anonima.
Data sorveglianza	Viene inserito automaticamente sulla base della struttura selezionato in Sorveglianza CRA
Codice reparto	Opzionale. O se si procede senza i reparti o una lista di reparti definiti.
Anno di nascita	Anno di nascita
Genere	Selezionare dalle opzioni
Durata della permanenza in struttura	LY = meno di un anno; MY = più di 1 anno; UNK = sconosciuto
Ricovero ospedaliero ultimi 3 mesi	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto
Chirurgia nei 30 giorni precedenti	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto
Presenza di catetere urinario	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto
Catetere vascolare	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto
Incontinenza (urinaria e/o fecale)	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto

Lesioni da pressione	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto
Altre lesioni	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto
Disorientamento	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto
Mobilità	AM=ambulante; BR=allettato; WC=sedia a rotelle; UNK=sconosciuto

5. Inserire tutti i dati come nell'esempio sottostante e cliccare l'icona Salva .



The screenshot shows the 'HelicsWin.Net - Ospiti' application window. The 'Dati ospite' section contains the following fields and values:

- Codice CRA:** S01000
- Numero clinico dell'ospite:** 1
- Genere:** F=Female
- Anno di nascita:** 1950
- Durata della permanenza nella struttura:** LY=Less than one year
- Ricovero ospedaliero negli ultimi 3 mesi:** N=No
- Chirurgia nei precedenti 30 giorni:** N=No
- Presenza di:**
 - Catetere urinario: Y=Yes
 - Catetere vascolare: N=No
 - Incontinenza (uniriana e/o fecale): Y=Yes
- Lesioni:**
 - Lesioni da pressione: N=No
 - Altre lesioni: N=No
- Disorientamento (nel tempo/spazio):** Y=Yes
- Mobilità:** BR=Bedridden
- Codice reparto:** REP-1
- Data sorveglianza:** 06/11/2023
- Ospite sottoposto ad antibiotici:** Y=Yes
- Ospite ha almeno una ICA:** N=No

At the bottom right, there is a button labeled 'Impostazioni ospiti'.

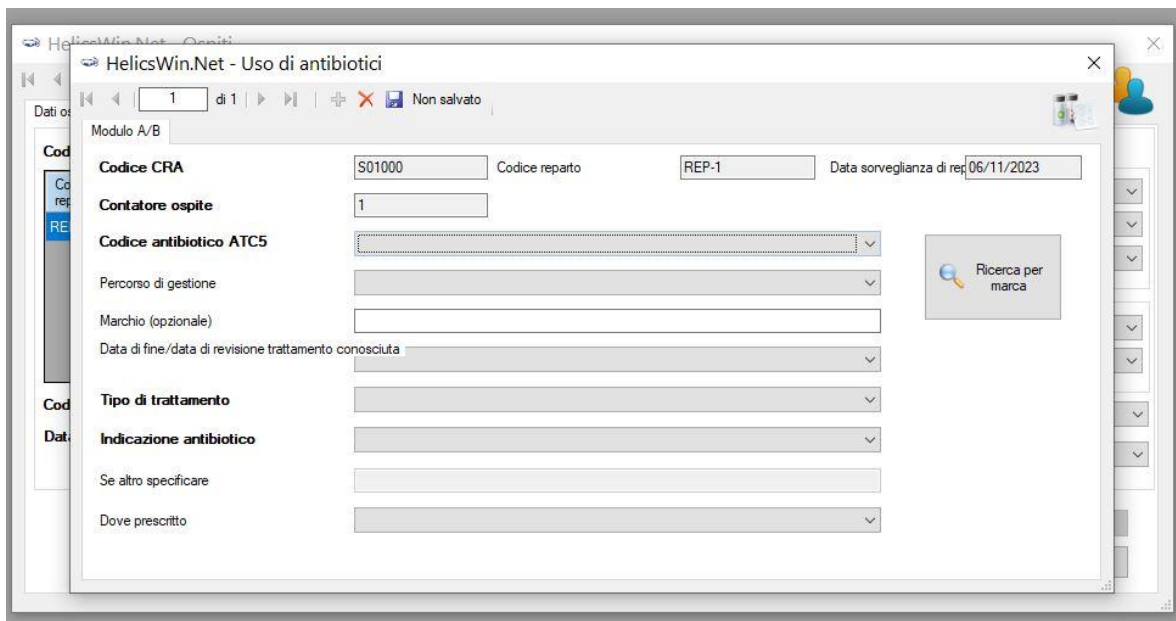
6. Se l'ospite è sottoposto ad antibiotico, aprire la scheda **Uso di antibiotico** per inserire i dati richiesti.


7. Se l'ospite ha almeno una ICA, aprire la scheda **ICA** per inserire i dati richiesti.

Inserire dati di antibiotici

Nota:


- È possibile avere accesso ai dati degli antibiotici solo dalla sezione **Ospiti** attraverso il pulsante **Uso di antibiotico**



1. Cliccare l'icona **Aggiungi**  per attivare la sezione **Uso di antibiotici**.
2. Completare i campi secondo necessità.
Le voci in grassetto denotano campi obbligatori. Vedere la descrizione delle variabili nella tabella **Uso di antibiotici** di seguito.


*Variabili sezione Uso di antibiotici. I campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco rosso **

Variabili	Descrizione
Codice CRA *	Viene inserito automaticamente sulla base della struttura selezionata durante la <i>Definizione struttura</i>
Contatore ospite *	Inserito automaticamente. Il sistema dà un numero sequenziale per identificazione anonima.
Codice reparto	Inserito automaticamente
Data sorveglianza di reparto	Viene inserito automaticamente sulla base della struttura selezionata in <i>Sorveglianza CRA</i>
Codice antibiotico ATC5 *	Selezionare dal menù a tendina
Percorso di gestione	OR=orale; PAR=parenterale; O=altro; UNK=sconosciuto
Marchio	Nome commerciale farmaco
Data di fine/revisione trattamento conosciuta	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto
Tipo di trattamento *	T=terapeutico; P=profilattico; UNK=sconosciuto
Indicazione antibiotico *	Scegliere dal menù a tendina
Se "O=Altro" specificare	Specificare se si è selezionato O=Altro
Dove prescritto	LTCF=nella CRA; HOSP=in ospedale; O=altro luogo; UNK= sconosciuto

3. Cliccare l'icona Salva .

Inserimento dati ospite/antibiotico/ICA concluso.



Chiudere le finestre con il pulsante  in alto a destra.

Per aggiungere i dati dell'ospite successivo, cliccare nuovamente il pulsante



e ripetere la procedura per l'ospite successivo.

Inserire dati ICA

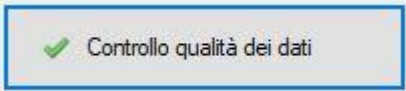
1. Cliccare l'icona **Aggiungi**  per attivare la sezione ICA

*Variabili sezione ICA. I campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco rosso **

Variabili	Descrizione
Codice CRA	Viene inserito automaticamente sulla base della struttura selezionata durante la Definizione struttura
Codice reparto	Inserito automaticamente
Data sorveglianza di reparto	Inserita automaticamente
Contatore ospite *	Inserito automaticamente. Il sistema dà un numero sequenziale per identificazione anonima.
Codice infezione *	Selezionare dal menù a tendina (vedere l'elenco completo della tabella successiva)
Data sorveglianza di reparto	Viene inserito automaticamente sulla base della struttura selezionata in Sorveglianza CRA
Codice antibiotico ATC5 *	Selezionare dal menù a tendina
Percorso di gestione	OR=orale; PAR=parenterale; O=altro; UNK=sconosciuto
Marchio	Nome commerciale farmaco
Data di fine/revisione trattamento conosciuta	N=No; Y=Si; UNK=sconosciuto
Tipo di trattamento *	T=terapeutico; P=profilattico; UNK=sconosciuto
Indicazione antibiotico *	Scegliere dal menù a tendina
Se "O=Altro" specificare	Specificare se si è selezionato O=Altro
Dove prescritto	LTCF=nella CRA; HOSP=in ospedale; O=altro luogo; UNK= sconosciuto

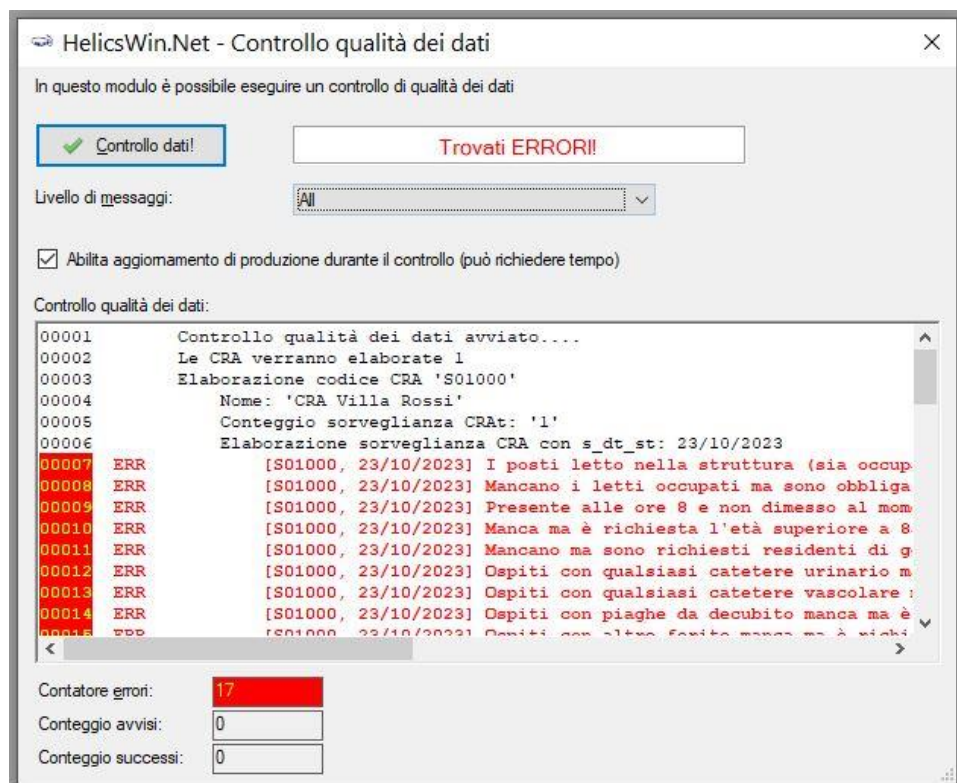
Controllo qualità dei dati

Una volta inseriti tutti i dati per la sorveglianza, è possibile avvalersi di questa funzione del software di

 Controllo qualità dei dati

controllo qualità dei dati, accedendo dal relativo pulsante nel menù principale.

Si aprirà una finestra dalla quale è possibile richiedere l'avvio di un controllo sulla qualità dei dati e vedere indicati tutti gli errori riscontrati dal programma.



HelicsWinNet identifica 3 gravità di errore così come segue:

Gravità	Code	Descrizione
Errore	ERR	È stata identificata un'incoerenza irreversibile in uno o più record. La gravità dell'incoerenza è tale che i dati potrebbero essere segnalati in modo errato o potrebbe verificarsi un errore di un'operazione di unione, report o esportazione. Azione dell'utente: è necessario individuare e correggere tutti gli errori di questo tipo prima di procedere con qualsiasi operazione di unione, report o esportazione.
Avvertimento	WARN	È stata rilevata un'incoerenza significativa che indica che i dati potrebbero essere compromessi nelle operazioni di unione, report o esportazione. Azione dell'utente: è necessario identificare l'incoerenza e quindi decidere se il problema identificato potrebbe invalidare i dati.
Suggerimento	SUCC	Il controllo della qualità dei dati non ha rilevato problemi con il record; il controllo è stato quindi considerato un successo. Azione dell'utente: nessuna.

A questo punto è possibile modificarli accedendo nuovamente alla sezione indicata e andando a modificare il dato inserito.

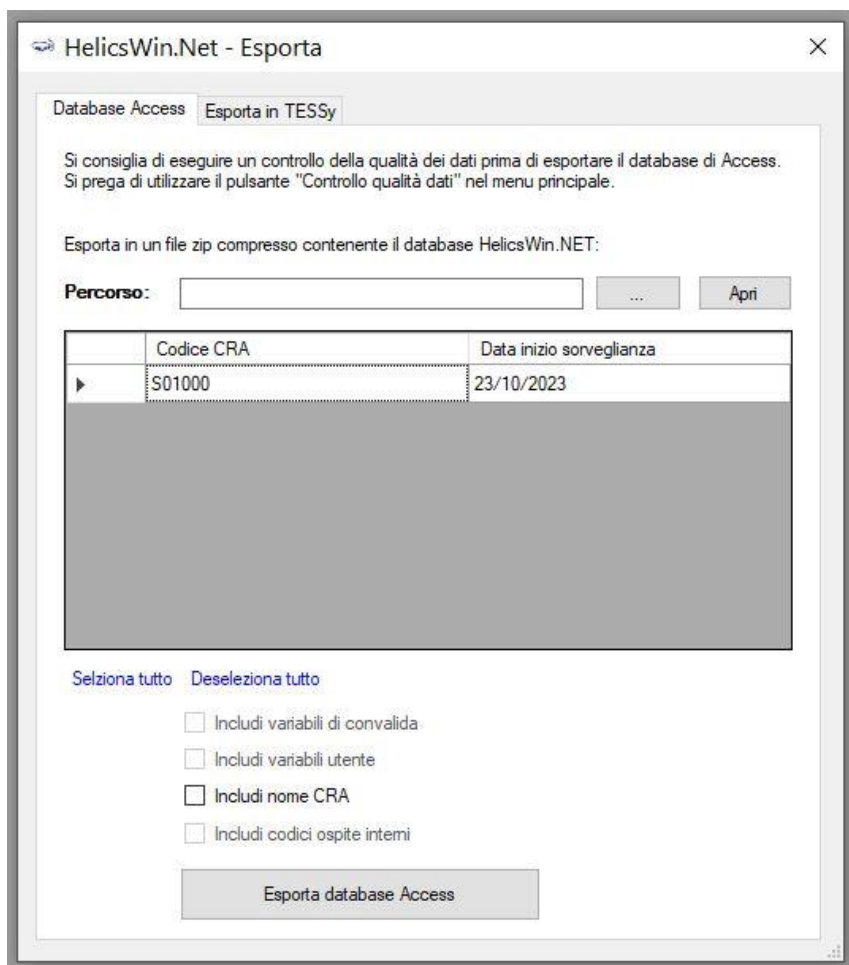
Esportazione dei dati

Prima di esportare i dati si suggerisce di eseguire un controllo qualità dei dati ed apportare le modifiche agli errori riscontrati.


All'interno del software ci sono due possibilità di esportazione dei dati: una tramite Database Access (in formato .mdb come file compresso ZIP) e una identificata come TESSy. Ai fini della rilevazione della sorveglianza regionale per l'Emilia-Romagna, si suggerisce l'utilizzo solo della prima modalità:



Prima di iniziare, assicurarsi di aver definito la data della sorveglianza in **Sorveglianza CRA** per ogni CRA di cui si vogliono esportare i dati.



Seguire i seguenti passaggi:

- Cliccare il pulsante  alla destra di **Percorso** per selezionare la cartella dove si vuole salvare il file di esportazione, poi premere **Ok**.
- Selezionare la CRA della quale si intendono esportare i dati tramite la freccia a sinistra (è possibile selezionare anche più di una CRA, selezionando tutte quelle di interesse)

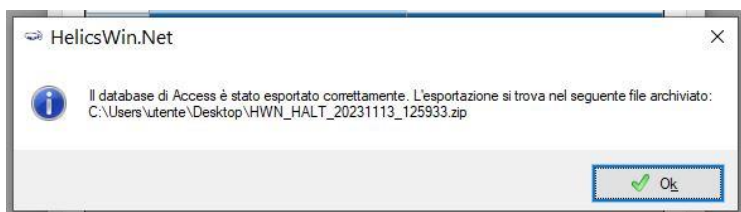
	Codice CRA	Data inizio sorveglianza
▶	S01000	23/10/2023

- È possibile selezionare anche una o più delle variabili sottostanti la selezione delle CRA per includerle (siccome alcune di queste variabili contengono informazioni sensibili, il software non le esporta di default):
 - Includi variabili di convalida
 - Includi variabili utente
 - Includi nome CRA
 - Includi codici ospite interni

Se non si seleziona una o più di queste variabili, la colonna dedicate nel file di esportazione risulterà vuota.

Per rispetto della privacy contenuta nel protocollo HALT4, si prega di non selezionare “Includi codici ospite interni”.

- Cliccare **Esporta database Access**.



A questo punto è possibile aprire il file esportato per visionarlo.

[Unisci dati](#)